

Nahoome Maxaafa **Gaatha Qofa**

Nabey Yoonasi Nanawes tinbite odidi simmin, xeetu laythafe guye, Nahoomey zaaridi Nanawe bolla tinbite odana mela Xoossay iya xeejis. Gidoshin, Yoonasa wode asay banta nagara paaxidi simmidaysada ha77i simmibokona. Ha nam7u nabetape giddon, Asoorey Isra7eele olada dhaysasu.

Maxaafay, Asoore waanna katama gidida Nanaweba heedzu tinbite oykis.

1. Shempo 1, nagarancho ubba bolla Xoossay ba pirda ehanaw de7eysa, ubbaafe aathidi Nanawey pirdetonna attonaysa odees.

2. Shempo 2, mata woden Nanawey pirdetanaysanne he pirday ay daaniyako odees.

3. Shempo 3, Nanawe nagara paadidi bessidaape guye, Xoossay ba pirdan xillo gideysa odees.

Nahoome maxaafay Isra7eele kacaama morke gidida Nanawe waanna katama kundethaa malaalsiya ginxon qoncisis.

Maxaafa Ayfe Qofata

Xoossa oonatethinne iya pirda (1:1-15)

Nanawe kundethay antenna (2:1-13)

Nanawe kundethas gaasota (3:1-19)

Godaa Hanqoy Nanawe Bolla

¹ Elqosha kataman de7iya Nahoomi Nanaweba odida qaalaynne be7ida qoncethay haysa.

² Goday qanaateysanne halo keyiya Xoossi; Goday halo keyeysanne hanqon kumidaysa. Goday baara eqeteyisata halo keyees; ba morketa seer-anaw giigeti uttis.

³ Goday hanqetanaw ellesenna; iya wolqay gita; I qohidaysa seeronna aggenna.

Godaas gotiyanne hobbiya giddora ogey de7ees; shaaray iya tohoy yedhin dendiya baana.

⁴ I abbanne shaafa hanqidi melisees; Baasannen Qarmeloosi shulloosona. Libaanose ci-ishshay qoqofetees.

⁵ Iya sinthan dereti qaaxoosona; zumati til7oosona. I qonciya wode biitti qaaxana; sa7an de7iya ubbay kokorana.

⁶ Iya hanquwa sinthan eqanay oonee? Iya hanquwa suulaa danda7anay oonee? Iya hanquwa tamada bukiya wode zaallati za77idi phalqetoosona.

⁷ Goday lo77o; meto gallas qosetidi attiya besse; I banan ammaneteyisata erees.

⁸ Shin I ba morketa di7on muukidi dhaysana; baara eqeteyisata dhuman gelsana.

⁹ Hinte Godaa bolla maqetey aybisee? I hintena kumthi dhaysana; metoy zaari dendenna.

¹⁰ Hinte mathotidi gandigareysati, wolira oyketida agunthinne buurey taman xuugetiya mela hinte taman xuugetidi dhayana.

¹¹ Nanawe, Godaa bolla iitabaa maqeteyenne iita zore zorey ne giddofe keyis.

¹² Goday, "Nanaweti minonne daro gidikoka, shodetidi dhayana. Taani kase Yihuda asaa un7ethas, shin hizape guye un7ethike.

¹³ Taani ha77i Asooreta qambara hinte gan-naafe menthana; hinte qashetida santhalaata du-userethana” yaagees.

¹⁴ Nanawe, Goday ne bolla pirdida pirday haysa: “Hizape guye ne sunthaa xeegeisiya koche new deenna. Ne xoossata keethan de7iya misile-tanne eeqata taani dhaysana. Neeni pathonnaba gidiya gisho, taani ne duufuwa bookana” yaagees.

¹⁵ Heko, lo77o wore odishenne sarotethaa awaajishe kiitetidi yeysa tohoy deriya bollara gakis. Yihuda asaw, hinte morketi kumthi dhaydosona; enti zaaridi hinte biitta olidi oykokona. Hessa gisho, hinte ba7aaleta bonchite; hinte qangetha gathite.

2

Nanawe Kundethaa

¹ Neno, Nanawe, mentheretheysi keyis! Hessa gisho, ne miixa naaga; ne ogiya wocha; ne dancuwa mintha; nena giigisa.

² Bonqeysati bonqidi, enta woyniya dhaysikoka, Goday Isra7eele bonchuwa zaaridaysada Yayqooba bonchuwa zaarana.

³ Olanchoti zo7o gondalle oykidosona; zo7o ma7o ma77idosona. Enti olas giigiya wode para gaareti qin7aarosona; enti banta toora luux-oosona.

⁴ Para gaareti ogiyan adarsoosona; enti yaanne haanne hemetishe katamaa ogiyan yuuyosona. Qassi enti lacoy loccu giya xompe daanosona; wol7anthada ellesoosona.

⁵ Nanawey ba halaqata xeegidi shiishana, shin enti yishe oge bolla dhubetana. Enti katamaa

gimbe dirsaaako ellesana, morketa qohuwape enta naagiya gondalley giigis.

⁶ Shaafa baggara de7iya katamaa dirsaa pengeti dooyetidosona; kawo gadhoy dagammis.

⁷ Kawiya di7etada basu; I macca aylleti az-zanidi holleda guugumana; banta tiraa baqishe yeekana.

⁸ Teqetida haathi dooyi bessin goggeysada Nanawe asay katamaape baqatana. Asi enta ba qaala dhoqu oothidi, “Eqite! Eqite!” yaagidi xeezana, shin oonika guye xeellenna.

⁹ He katamaa shaluwasinne, iyan minjetida boncho miishiyas tayboy baawa. Hessa gisho, he biraanne worqaa bonqite!

¹⁰ Nanawey baysa gidis; kasatidi, bazo gidis! Asaa wozanay yashshan til7is; gaadey kokoris; xeessay xaaxetis; som7oy bullatis!

¹¹ Gaammoti aqiya bessay, wodala gaammoti de7iya bessay, addeynne macca gaammoti banta maratara yashshi bayna gupiya bessi daaniya Nanawe katamay ha77i awun de7ii?

¹² Gaammoy ba maratas gidiyaba oykis; baara de7iya macca gaammes mentherethidi immis. Ba gongoluwa wodhethan, ba ollaa ashon kunthis.

¹³ Ubbaafe Wolqaama Goday, “Heko, taani ne bolla dendas! Taani ne para gaareta taman xu-uggana; ne wodala gaammota mashshi maana. Neeni haratape ekidaba taani neepe wosisana; ne kiitanchota qaalay hizape si7etenna” yaagees.

3

Nanawe Ayye!

¹ Daro asa suuthi gussida Nanawe katamaa ayye! Wordoy kumis; bonqi ekida shaluwas tay-boy baawa.

² Nanawe katamen lisso girsay, gerto gondorsay, parata adarsoynne para gaareta gufay si7etees.

³ Para asati piirixooosona; mashshay locees; tooray phoolees. Daro asi hayqis! Ahi aha bolla dooretis; hayqidabaas tayboy baawa! Yaara kanthidi biya asi ahan dhubetees.

⁴ Hessi ubbay haniday maari bayna Nanawe laymatetha gaasuwana. I daro murunno oothasu; kawotethata ba laymatethan, asaa ba murunuwan aylleyasu.

⁵ Ubbaafe Wolqaama Goday, “Heko, taani ne bolla dendas! Taani ne ma7uwa neepe qaarana; ne kalluwa asaa, ne pokuwa kawotethata bessaana.

⁶ Taani nena pito yeggiya bessi kessana; nena kadhana; asi ubbay nena miiccanaada oothana.

⁷ Nena be7iya ubbay neepe haakidi, ‘Heko, Nanawe katamay baysatis; iyaw azzananay oonee? Iya minthethiya asi awupe bentandesha?’ yaagana” yaagees.

⁸ Neno, Nanawe, neeni Gibxen de7iya Tebiso katamape aadhay? Iya Nayle shaafa matan de7awusu; haathi I yuushuwa tegis; shaafay iw miixa gidis; qassi haathayka iw dirsi.

⁹ Topheyne Gibxey iw zawi bayna wolqa; Puuxinne Liibey iyo maaddeyisata.

¹⁰ Gidoshin, iya di7etasu; I guutha nayti deshetidi, oge gaxa ubban kundidosona. I bonchetida asata bolla saami yegetis; I gita asati ubbay santhalaatan qashetidosona.

¹¹ Neno, Nanawe, neeni mathotidi gandigariya asada hanana. Ne morketa sinthafe baqatada attiya bessi koyana.

¹² Ne miixati ubbay koyro teerida ayfey de7iya balase mithaa mela. Balase mithaa qaathiya wode teeray meysa doonan wodhees.

¹³ Heko, ne olanchoti ubbay maccasa mela. Ne zawa pengeti ne morketas dalgidi dooyetidosona; kobe mithaa tami mis.

¹⁴ Ne morketi ne yuushuwa un7ethiya wode uyana haatha ha77i tika. Ne miixa mintha; urqa yedhada xuube medha; oto giigisa.

¹⁵ Nena yan tami maana; booley kathi meysada nena mashshi maana. Neeni booleda dara gondoda yeleta.

¹⁶ Neeni ne zal7anchota salo xoolintotape aathada darsadasa. Shin enti booleda ubbaa mi diggidi paallidi dhayana.

¹⁷ Ne toora moconatinne ne moorinnati meego wode dirsa bolla uttida boole mela. Enti awi keyiya wode paallidi dhayoosona; enti de7iya bessaa erey baawa.

¹⁸ Neno Asoore kawaw, ne halaqati dhiskidosona; ne bonchetida asati kundidosona. Ne asay dereta bolla laaletis; enta shiishiya asika baawa.

¹⁹ Neeni zawi bayna iitatethaafe kessi ekida asi bayna gisho, ne me7oy kooletenna; ne madunthay paxenna. Nebaa si7ida ubbay ne bolla kushe baqana.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef